

**Zeitschrift:** Cartographica Helvetica : Fachzeitschrift für Kartengeschichte  
**Herausgeber:** Arbeitsgruppe für Kartengeschichte ; Schweizerische Gesellschaft für Kartographie  
**Band:** - (2003)  
**Heft:** 27

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Impressum**

ISSN 1015-8480

*Erscheinungsweise*

Zweimal jährlich

*Herausgeber*

Arbeitsgruppe für Kartengeschichte, in Zusammenarbeit mit der Schweizerischen Gesellschaft für Kartographie (SGK)

*Redaktionsteam*Hans-Uli Feldmann (Chefredaktor), Kartograph, Murten  
Madlena Cavelti Hammer, Geographin, Horw  
Alfons Cavelti, Kartensammler und Verleger, Köniz  
Hans-Peter Höhener, Kartenbibliothekar, Dr., Zürich  
Thomas Klöti, Geograph, Dr., Bern  
Wolfgang Lierz, Informatiker, Männedorf  
Urban Schertenleib, Geograph, Dr., Winterthur*Freie Mitarbeiter*Peter Barber, Kartenbibliothekar, London  
Catherine Hofmann, Kartenbibliothekarin, Paris  
Ingrid Kretschmer, Geographin, Dr. Prof., Wien  
Peter van der Krogt, Kartenhistoriker, Dr., Utrecht  
Peter H. Meurer, Kartenhistoriker, Dr., Heinsberg  
Markus Oehrl, Kartograph, Wabern  
Wolfgang Scharfe, Geograph, Dr. Prof., Berlin*Übersetzungen*Christine Studer (E), Bern  
Jean-Claude Stotzer (F), Gland*Grafiken*

Urs Dick, Gurbrü

*Druck*

Vetsch + Co AG, Offsetdruck, Köniz

*Verlag, Inseratenregie, Abonnemente*Verlag CARTOGRAPHICA HELVETICA  
Untere Längmatt 9, CH-3280 Murten  
Telefon und Fax ++41-26-670 10 50*Abonnementspreis*1 Jahr SFr. 40.– (Ausland SFr. 45.–) inkl. Versand  
Einzelheft SFr. 22.– (Ausland SFr. 24.–) inkl. Versand*Copyright*

© 2003. Jeder Nachdruck, auch auszugsweise, ist nur mit der Erlaubnis der Redaktion gestattet. Für den Inhalt der Beiträge sind die Autoren verantwortlich.

*Adressänderungen*

Bitte vergessen Sie bei einem Wohnortwechsel nicht, dem Verlag die neue Adresse mitzuteilen.

*Unsere Homepage*www.stub.unibe.ch/dach/ch/ch/carhe-dt.html  
mit

- Inhaltsverzeichnis
- Zusammenfassungen
- Hinweise für Autoren
- Adressen der Redaktion
- Sonderhefte und Faksimileausgaben

Zum Titelbild:

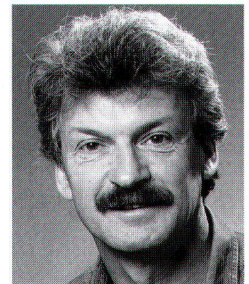
Ausschnitt aus der Nordeuropakarte *Septentrionalium Regionum Descrip[tio]* von Abraham Ortelius, spanische Ausgabe 1612 [Ort 43]. Abbildung in Originalgrösse. Vgl. den Beitrag auf Seiten 37–41.**Editorial**

Nach 30-jähriger Amtsführung hat Wolfgang Scharfe im letzten Herbst die Leitung der Kommission «Geschichte der Kartographie» der Deutschen Gesellschaft für Kartographie an eine jüngere Generation abgegeben. Er war die stets treibende Kraft hinter den Kommissions-Aktivitäten, die jeweils mit den «Kartographiehistorischen Colloquien» und ihren Tagungsbänden regelmässig alle zwei Jahre ihren Höhepunkt erlebten. In unzähligen Stunden hat er sich für das Wohl der Kommission eingesetzt und dafür gebührt ihm grosser Dank.

Er gab sich nie mit halbherzigen Sachen zufrieden und so präsentierte er anlässlich des 10. Colloquium in Nürnberg mit Markus Heinz einen begabten Nachfolger. Dieser ist als Bibliothekar in der Kartensammlung der Staatsbibliothek zu Berlin tätig. Als neue Form von Aktivitäten sind vorerst Workshops in Berlin (2003) und Dresden (2004) unter dem Arbeitstitel «Angewandte Kartographiegeschichte» für Betreuer von Altkartensammlungen geplant. Ebenfalls positiv eingeordnet werden kann die Bereitschaft der Kommission «Kartenkuratoren» unter Leitung von Wolfgang Crom zu einer vermehrten Zusammenarbeit und die Aufnahme engerer Kontakte zur Internationalen Coronelli-Gesellschaft der Globenfreunde. Die sich damit anbahnende Erweiterung und Vertiefung der Arbeitsgruppe D-A-CH deutscher, österreichischer und schweizerischer Kartographiehistoriker kann als Grundlage für neue Kooperationen und grenzüberschreitende Arbeitsteilung betrachtet werden.

Der Inhalt des vorliegenden Heftes ist vielfältig, vom regionalen Thema der ältesten gedruckten Karte der Champagne über die von den Franzosen erstellte Karte von Schwaben bis zur Nordeuropakarte von Abraham Ortelius. Bisher ist es uns nicht gelungen, sogenannte Themenhefte zu publizieren. Es blieb bei einzelnen spezifischen Aspekten der Kartographie wie diesmal die Beiträge über die seismologischen Karten, den längst vergessenen Berliner Kartenstecher Johann Karl Mare und die Druckplattenzustände der bereits erwähnten Nordeuropakarte.

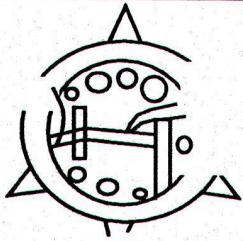
Wir haben wiederum versucht, die Texte mit möglichst guten Abbildungen zu illustrieren. Die digitale Bildverarbeitung respektive -aufnahme hat zwar im graphischen Umfeld einen enormen Wandel gebracht; bei der Reproduktion von Landkarten mit ihren zum Teil übergrossen und bei gebundenen Atlanten unhandlichen Formaten erreicht man rasch limitierende Grenzen. Da ist dann die Bereitschaft, die kollegiale Zusammenarbeit mit den Kartenkuratoren unabdingbare Voraussetzung für eine allseits zufriedenstellende Problemlösung. Hiermit sei diesen oft anonymen Helferinnen und Helfern im Hintergrund wieder einmal bestens gedankt.



Hans-Uli Feldmann

**Inhalt**

Aufsätze	Rubriken
Hanspeter Fischer Die «Carte de la Souabe» 1:100 000 (1818–1821) 3	<b>Nachrichten</b> Heftumschlag vorne
Franz Reitinger Der Kartograph als Erdenwaller. Zu einer «physischen» Karte des Berliner Kartenstechers Johann Karl Mare 13	<b>Landkarten-Quiz</b> 36
Jan T. Kozák und Rudolf Dušek Seismologische Karten – Ein Beispiel thematischer Kartographie 27	<b>Tagungen</b> 42
Nils G. Germundson Die Nordeuropakarte des Abraham Ortelius ( <i>Septentrionalium Regionum Descrip[tio]</i> ) 37	<b>Ausstellungen</b> 46
Mark Häberlein und Peter H. Meurer Die älteste gedruckte Karte der Champagne und Stefan Keltenhofer 47	<b>Publikationen</b> 55
	<b>Kleininserate</b> 59
	<b>Auktionen</b> 60
	<b>Bestellscheine</b> 61



# IMAGO MUNDI

The International Journal for the History of Cartography

IMAGO MUNDI is the only international scholarly journal solely concerned with the study of early maps in all its aspects. The illustrated articles, in English with trilingual abstracts, deal with all facets of the history and interpretation of maps and mapmaking in any part of the world, at any period.

The original IMAGO MUNDI was Columbus's favourite text. Let its descendant, founded by Leo Bagrow in 1935, be your window into the subject, whether you approach it as a historian of cartography or are interested in how maps fit into the historical aspects of art, ideas, literature or the sciences.

#### Contents

Current issues comprise approximately 250 pages (30 x 21cm), with illustrations. Each

To order send £30 (US\$60) to the Secretary/Treasurer, IMAGO MUNDI, c/o The Map Library, The British Library, 96 Euston Road, St Pancras, London NW1 2DB.

annual volume includes:

- Articles (about ten per issue)
  - Book reviews; and notices of books received
  - Bibliography (with indexes of authors, places and subjects)
  - Chronicle (personal and institutional news, conferences, exhibitions, map sales and acquisitions)
  - Reports, notices and obituaries
- All articles are refereed. IMAGO MUNDI is published each summer.

#### Subscribing to IMAGO MUNDI

The cost of the annual volumes to personal subscribers is as follows:

Vol 43 (1991) onwards £30 (US\$60)  
Vols 27-42 £25 (US\$50)

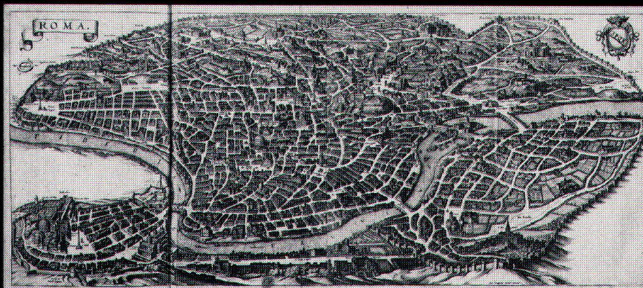
Prices are inclusive of surface postage.

Some of the first 26 volumes remain in print. For details please write to the Honorary Treasurer at the address below.

For details of the articles in recent volumes, etc, see: <http://www.ihrinfo.ac.uk/maps/imagomundi/html>

## Wertvolle Bücher Manuskripte · Autographen Dekorative Graphik · Landkarten

Auktionen im Mai und November in Hamburg



M. Merian, Itinerarium Italiae nov-antiquae. Frankfurt/Main 1640. Erlös November-Auktion 2002: € 8.200,-

Auf Wunsch übersenden wir Ihnen gern unsere illustrierten Kataloge.

### KETTERER KUNST HAMBURG

Meßberg 1 · 20095 Hamburg · Tel: (040) 3 74 96 1-0 · Fax: (040) 3 74 96 1-66

[www.kettererkunst.de](http://www.kettererkunst.de)

KETTERER